



南島原市国際交流員

※「プレフェリート」とは、イタリア語で「おすすめ」という意味です。

フランチのプレフェリート♥南島原

I ricordi di Franci ~フランチの思い出③



深江幼稚園での交流

今月のコラムでは南島原市の国際交流員として3年目の出来事について振り返ります。

3年目となる平成26年度は、徐々に前年から取り組んできた事業の成果が見えてきたので、国際交流の種を蒔くような活動を行いました。このことから3年目を特徴付ける漢字として「蒔」を選びました。

勤務を始めて2年程が経過し、国際交流員としての役割がはっきり見えてきました。それは国と国が仲良くなるために、まず人と人が友だちになることが必要だと分かりました。国際交流員は、両国の言葉と文化を深く理解し、「人を仲良くさせる」素晴らしい力を持って、「国と国を繋ぐことができる」うえ、世界の平和を推進することができる」と実感しました。これは国際交流員にしかできない重要な役割だと認識した後は、以前より積極的に行動し、任務を果たすために努力しました。

例えば、市内小中高生との交流です。これは、ひまわりテレビの協力を得て、働き始めてから初めて私が主役になった「ランチ体当たり国際交流」という番組で市

内の小中高生の部活へ参加し、イタリアのスポーツや文化を教えたり、また逆に生徒たちから日本の文化を学んだりという、新たな形で地元の学生と交流を深めることが出来ました。

さらに、プライベートの時間においても、和太鼓・居合道・よさこい踊り・弓道などの日本伝統文化活動に参加し、なるべく多くの地元の人たちと仲良くするように努力し、国際交流を図る機会を増やしました。なぜなら、私から相手に興味を示し、友達になりたいと思ひ歩み寄ると相手も私に親近感を持ってくれる可能性が高くなるだろうと思ったからです。国際交流を円滑に進めるためには、相手と誠実に向き合い仲良くすることが最も大切だと分かりました。

また、私は英語圏の出身ではないのですが、英語と英文化について教えてもらえると期待をされることが多く、困ってしまった経験が何度もありました。最初は、「どうせ、みんな英語にしか興味がないのだから、私に出来ることはない」と間違っって認識していました。しかし、よく考えてみると、特に地方に住んでいる人たちは、諸外国の情報がなかなか得づらいということが分かりました。ですから、私はイタリアについて「教える」「話す」機会があれば理解してもらえらるだろうと思い行動に移しました。すると、徐々にイタリア語やイタリア文化の知識が広まり、周りのみんなが私のことやイタリアのことに興味を持ち始め、英語ではなく、イタリア語で挨拶してくれる人が増えてきました。

このように、公私ともに、より有意義な異文化交流を図り、地元の人たちとより良い友好関係を築くことができた1年でした。

つなごう未来へ!
島原半島ユネスコ世界ジオパーク

ジオパークで あり続けるための取り組み

島原半島ユネスコ世界ジオパーク
キャラクター「ジオくん」

島原半島ユネスコ世界ジオパーク
キャラクター「ジーナちゃん」

島原半島ジオパーク協議会 ☎0957-65-5540

ジオサイト® ~先人達がつくりあげた景観~ 「谷水棚田と岳地区の棚田」



南島原市南有馬町 谷水棚田



雲仙市千々石町 岳地区の棚田

南島原市南有馬町にある谷水棚田と、雲仙市千々石町にある岳地区の棚田は、島原半島を代表する棚田です。火山噴火がもたらした溶岩を積み上げた石垣が特徴的なこれらの棚田は、狭い場所に小さい水田が密集し、またその高低差も大きいので、通常の水田に比べて農作業に手間がかかります。にもかかわらず、人々は、江戸時代からこれらの棚田を守り続けています。

通常、山間部には水田が作れるような平らな土地はほとんどありません。しかし、そこに地すべりがおこると、土砂が谷を埋め立てるために山間部に平らな土地ができます。

また、山間部は気温差が大きいことに加えて、冷たい水が豊富に湧き出る場所でもあります。そこで人々は、地すべりがつくった平らな土地と冷たい湧水、そして大きな気温差を利用して、良質な米が採れる棚田をつくり上げたのです。

地すべりと火山噴火、そして自然環境を利用した先人達の工夫と苦労が、棚田という景観の中に隠れています。

※6月・7月の「島原半島ユネスコ世界ジオパークセミナー」はお休みします。

皆さん、ぜひ遊びに来てね!

フランチのさようなら交流イベント

「Grazie Franci!=ありがとう フランチ！」

国際交流員のフランチの任期が、今年の8月5日までとなりました。これまでの異文化交流活動を振り返り、フランチが参加している和太鼓、ヨサコイ踊り、バンドなどの演奏を楽しみながら、皆さんと一緒にフランチを見送らせませんか。

公私ともに5年間お世話になった市民の皆さんに、フランチが直接会って、お礼を伝えますので是非多くのご参加をよろしくお願いします。

📅6月18日(日) 午後1時30分~4時

📍有家保健センター 研修室

🆓無料 📄不要

📞企画振興課 ☎73-6631

~潮風を感じながら、南蛮貿易で栄えた港町を歩く~

九州オルレ南島原コース

フォトコンテスト

応募期間...5月1日~2018年1月31日

表彰/賞品

- グランプリ(1点) 韓国行往復航空券[ペア]
- 準グランプリ(3点) しらはまビーチホテル宿泊券[ペア]
- 入賞(10点) 南島原特産手延そうめん

お問い合わせ

〒859-2211 南島原市西有家町里坊96番地2
南島原市役所 商工観光課
「九州オルレ南島原コースフォトコンテスト係」
Email: kankou@city.minamishimabara.lg.jp

南島原市 検索

※詳細な募集要項は南島原市ホームページをご覧ください。

●主催/南島原市 ●協賛/エアブサン株式会社

応募内容

- 募集する写真
- 九州オルレ南島原コースの魅力が表現されている写真
- 南島原コースに来たくなるような写真
- 応募方法
- Eメールでの応募/郵送での応募/Facebookでの応募
- 応募資格
- プロ・アマ不問
- 他人の利権やプライバシーを侵害しない、オリジナルの作品を責任もって応募できる人